

我需要法庭口譯員嗎？

如果你必須出庭但不會說英語或者不太懂英語，
你可能需要法庭口譯員的幫助。



為什麼我需要法庭口譯員？

即使你的日常英語很好，法庭案子中使用的法律語言也很難理解。法庭口譯員可以幫助你用你熟悉的語言與法庭溝通。

什麼人是法庭口譯員？

法庭口譯員經過專門訓練，可以在法庭上為你提供幫助。法庭口譯員：

- 說英語和你的語言都非常流利
- 知道這兩種語言的法律術語
- 瞭解法律程序



法庭口譯員會做什麼？



法庭口譯員會翻譯法庭上所說的一切。他們會將法官和法庭工作人員所說的內容翻譯成你的語言，並將你說的所有內容翻譯成英語。



法庭口譯員不會給你法律建議。他們不能回答你的問題或解釋法庭內發生的事情。他們只能翻譯你的問題，以便法官或其他人可以回答。

在哪里可以獲得法庭口譯員？

要儘快告訴書記員，你需要口譯員。法庭可以免費提供。在某些情況下，你可能需要自己帶口譯員。有關查找經過訓練的合資格口譯員的更多資訊，請造訪 <https://www.courts.ca.gov/selfhelp-interpreter.htm>。



我可以讓朋友或家人為我翻譯嗎？



朋友或家人可以在法庭外幫助你。在許多情況下，法庭將能在法庭上免費為你提供口譯員。在某些情況下，法庭可能會要求你自己帶口譯員。如果發生這種情況，要找一個經過訓練且合資格的人。不要帶未滿18歲的人為你翻譯。

要瞭解有關法庭口譯員的更多提示和資訊，請造訪 <https://www.courts.ca.gov/selfhelp-interpreter.htm>。



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA